

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 70 (1944)
Heft: 8

Artikel: Sprachbeneuigung
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-481939>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mode à la Russe

Wie der Geschichte Exempel zeigen
kann es bisweilen im Kriege geschehn,
daß justament desjenigen Aktien steigen,
von dem man am wenigsten sich's versehn.

Und schon grassiert die Erfolgs-Neurose:
sie wandelt den gfürdigsten Bölimaa
durch wunderbare Metamorphose
in eine persona gratissima.

Vorbei ist das moralische Schaudern,
verffogen die christliche Gänsehaut,
reaktionär, wer nicht ohne Zaudern
an Plänen zu Potemkins Dörfern baut.

Ob der jetzige Zar aller Reußen
geneigt ist zu einem gemeinsamen Start?
Wird er uns freundlich willkommen heißen?
Am Ende schickt er uns folgenden Bart:

„Getreue und liebe Eidgenossen,
Ihr Interesse ergötzte uns sehr,
doch haben wir anders uns entschlossen . . .
Mit höflichen Grüßen: U. S. S. R.“

Das wäre nett, wenn auch leicht ironisch,
vielleicht sagt Väterchen Stalin es so,
es sei denn, er äußert sich lakonisch
wie General Cambronne bei Waterloo . . .

H. M. F.

Der Satz vom Grunde

Ob allen republikanischen Rathhäusern sollte mit goldenen Buchstaben eingegraben sein:

Verloren ist ein kleiner Staat, sobald er der Uebermacht in seinem Recht ein Haar breit nachgibt. Johannes von Müller

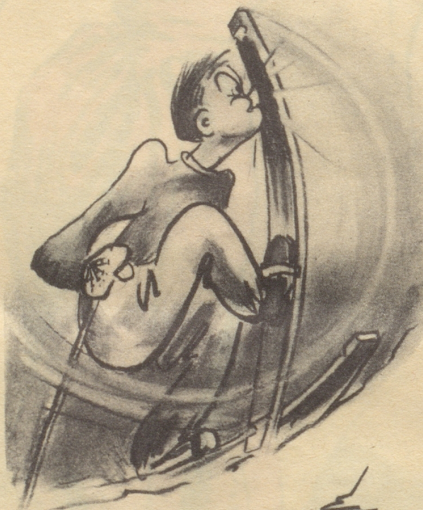
E chli kompliziert

Ich spreche mich mit einem Ausländer des längern über unsere Mundart aus. Der Mann, der doch schon manche Jahre in der Schweiz lebt, seufzt:

«Sagen Sie was Sie wollen. Schweizerdeutsch ist eine furchtbar schwere Sprache. Ich weiß nie, sagt man ‚Stai am Rhii‘ oder ‚Stii am Rhai‘.» Adalbert

Sprachbeneuigung

Der Krieg hat auch sein Gutes. Er bringt nicht nur die Fronten in federnde Bewegung und zur Begradigung, er beneuigt auch die Sprache. Die neuen Formen sollen dann aber auch in Anwendung kommen. Letzthin legte ich mein Lineal versehentlich auf den Heizkörper, was jetzt ja gewöhnlich nichts auf sich hat. Aber just an dem Tage wurde geheizt, und durch die Bewärmigung des Heizkörpers erhielt mein Lineal eine starke Bekrümmigung. Bei der Bekaltung des Radiators fand leider die erhoffte Begradigung nicht statt. Was muß ich tun? Für einen guten Rat wäre ich sehr bedankbar. E. Br.



«Faßtugen»

Aaah! Maiefälder!

Das Altweibertröpfchen

In einer älteren Dorfgemeinde der Südschweiz wurde kürzlich eine Gemeinderatssitzung abgehalten. Zur Beratung stand unter anderem auch ein Antrag auf Bewilligung von Fr. 500.— zur Anschaffung eines neuen Schlauchs für die Feuerwehrspritze. Der «Sindaco» begründete überzeugend den Antrag, indem er ausführte, bei der letzten Feuerwehr-Uebung habe sich gezeigt, daß der Schlauch der Feuerwehrspritze

äußerst defekt sei. Trotz dem hohen Druck der Wasserleitung sei er kaum mehr zu verwenden, an verschiedenen Stellen sei er so zerrissen und durchlöchert, daß das Wasser in großen Strahlen seitwärts herausspritze, so daß vorne am Mund des Schlauchs gerade noch ein armseliges Wassertröpfchen herauskomme, das eher an einen «Altweibertröpfchen» an der Nase eines alten Mütterchens erinnere. Im Ernstfalle könne aber ein Brand niemals damit gelöscht werden. Er beantrage daher die Zustimmung des Gemeinderats zur Bewilligung des geforderten Betrags für die Beschaffung eines neuen Schlauchs.

Hierauf wurde der Antrag zur Diskussion gestellt. Ein Gemeinderatsmitglied erhob sich und erklärte, er werde gegen den Antrag stimmen. Nach einer Begründung für seine Stellungnahme befragt, erklärte er: «Was unserer Gemeinde not tut, ist nicht ein neuer Spritzenschlauch für die Feuerwehr, was wir viel mehr nötig haben, wären neue Häuser . . .»

Der Antrag wurde darauf abgelehnt.

J. R. M.

Gelöstes Rätsel

Die letzte und beste Geheimwaffe?
Einfache Sache!

Geh heim und bebaue das Land!

Cl



Verehrte Damen, lassf Euch sagen:
Die „Central“ Bar wird Euch behagen.



SANDEMAN
(REGISTERED TRADE MARK)
Port

Ueberall und führend!

SANDEMAN Berger & Cie., Langnau/Bern



Mont d'Or Johannisberg

Ein herrlicher Tropfen!

Berger & Co., Weinhandlung,
Langnau (Bern) Telefon 514